

# MITTEILUNGSBLATT

Oktober 2019 Nr. 289



## **Herzliche Einladung zur Ständeratswahlfeier am 1. November 2019, 18.00 Uhr, Mehrzweckhalle Kradolf**

Der Gemeinderat hat beschlossen, zu Ehren der Wahl von Jakob Stark in den Ständerat eine Wahlfeier für die **gesamte Bevölkerung** zu organisieren. Für die Durchführung der Wahlfeier wurde ein Organisationskomitee unter der Leitung von W. Brenner beauftragt.

Wir laden Sie herzlich ein, um 18.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Kradolf diesen Moment miteinander zu geniessen. Es ist für reichlich Unterhaltung, Speis und Trank gesorgt.

*Für den Gemeinderat: Heinz Keller, Gemeindepräsident*

## **Gleisarbeiten beim Bahnübergang Neueckstrasse - Sperrung**

Wegen Bauarbeiten ist der Bahnübergang Neueckstrasse am Mittwoch, 30.10.2019, von 17.00 Uhr durchgehend bis Freitag, 01.11.2019, 06.00 Uhr gesperrt. Reisende benutzen bitte den Übergang Heldswilerstrasse.

Wir bedanken uns für Ihr Verständnis.

*SBB*

# Aus den Verhandlungen des Gemeinderats

## **Schutzpläne von Natur- und Kulturobjekten (Vollzug NHG)**

NHG-Beiträge: Instandstellung Wehranlage und Fassadenrenovation, Kraftzentrale Schönenberg:

Das Amt für Denkmalpflege des Kantons Thurgau hat mit Verfügung vom 15. Juli 2019 die denkmalpflegerisch anrechenbaren Kosten für die oben genannten Restaurierungsarbeiten des Gebäudes Vers. Nr. 46/4-0398 der Liegenschaft Parzelle Nr. 447, Schönenberg a.d Thur, auf CHF 10'420.85 festgelegt. Von der Gemeinde werden dem Verein Kraftzentrale, aufgrund des NHG Gesetzes, für die erfolgte Instandstellung der Wehranlage und die Fassadenrestaurierung der Kraftzentrale des Gebäudes Vers.Nr. 46/4-0398, Thurbruggstrasse 4, Schönenberg a. d. Thur, ein Beitrag von CHF 1'042.10 ausgerichtet.

## **EW-Projekt Ersatz MS-Schaltanlage «UNIFLUORC», TS Blume, Schönenberg**

Im Zusammenhang mit dem EW-Projekt Ersatz MS Schaltanlage «UNIFLUORC», TS Blume, Schönenberg, genehmigt der Gemeinderat das Projekt sowie den dazugehörigen Kredit von CHF 85'000.- inkl. MwSt. Der Auftrag für den Ersatz der MS-Schaltanlage Typ Unifluorc wird vergeben an die Firma Pfister AG, Islikon, zum Nettopreis von CHF 47'818.80 inkl. MwSt.

## **Wasserwerk, Elektrizitätswerk: Ersatz Wasserleitung – Thurunterquerung West**

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 14.05.2019 das WW-Projekt Ersatz Wasserleitung Thur-Unterquerung (inkl. Ergänzung der Garantieklausel) mit dem dazugehörigen Kredit von CHF 175'000.- inkl. MwSt. genehmigt. Gleichzeitig hat der Gemeinderat das EW-Projekt Ersatz EW-Leitung Thur-Unterquerung (inkl. Ergänzung der Garantieklausel) mit dem dazugehörigen Kredit von CHF 130'000.- inkl. MwSt. genehmigt. Im Zusammenhang mit dem Projekt Ersatz Wasserleitung – Thurunterquerung West vergibt der Gemeinderat den Auftrag für die Bauarbeiten für Werkleitungen Wasser und EW an die Firma Schenk AG, Heldswil, zum Pauschalpreis von CHF 185'000.- inkl. MwSt. Der Auftrag für die Installation der Wasserleitung wird vergeben an die Firma Baumann Spenglerei-Sanitär AG, Bürglen, zum Nettopreis von CHF 14'950.55 inkl. MwSt.

## **WW / EW Projekt: Sanierung Wasserleitung Poststrasse, Schönenberg, 2. Etappe**

Im Zusammenhang mit der Sanierung der Wasserleitung Poststrasse, Schönenberg, 2. Etappe, genehmigt der Gemeinderat das WW-Projekt sowie den dafür benötigten Kredit von CHF 65'000.- (inkl. MwSt.). Das EW-Projekt «Erweiterung Leerrohranlage Poststrasse», Schönenberg, wird ebenfalls samt dem dafür benötigten Kredit von CHF 49'000.- inkl. MwSt. genehmigt. Der Auftrag für die Bauarbeiten für Werkleitungen Wasser und EW werden vergeben an die Firma Ernst Bürgi & Söhne AG, Bischofszell, zum Pauschalpreis von CHF 34'000.- inkl. MwSt. Der Auftrag für die Installation der Wasserleitung wird vergeben an die Firma Boretti AG, Erlen, zum Nettopreis von CHF 19'809.05 inkl. MwSt.

## **WW-Projekt Pumpwerk Au, Kradolf: Austausch Drosselklappen inkl. Steuerung**

Der Gemeinderat genehmigt das WW-Projekt Pumpwerk Au, Kradolf: Austausch Drosselklappen inkl. Steuerung mit einem Kredit von CHF 16'000.- inkl. MwSt. Gleichzeitig wird der Auftrag vergeben an die Firma Rittmeyer AG, Baar, zum offerierten Preis von CHF 15'896.50 inkl. MwSt.

## **WW-Sanierung Hausanschluss Kernen, Obere Breite 7, Buhwil: Genehmigung Schlussabrechnung**

Im Zusammenhang mit der WW-Sanierung Hausanschluss Kernen, Obere Breite 7, Parzelle Nr. 6753, 9215 Buhwil, genehmigt der Gemeinderat einstimmig die Schlussabrechnung im Betrage von CHF 17'457.00 inkl. MwSt. Gegenüber dem vom Gemeinderat am 05.03.2019 beschlossenen Kredit von CHF 18'000.- haben sich somit Minderkosten von CHF 543.00 ergeben.

## **Kanalisation Kanalsanierung Kradolf-Schönenberg Etappe 2019: Genehmigung inkl. Arbeitsvergaben**

Aufgrund der Resultate aus den TV Befahrungen unseres Abwassersystems hat der Gemeinderat beschlossen, 2019 folgende Sanierungen mit den entsprechenden Vergaben vorzunehmen:

- Ruhbergstrasse oberer Teil, Sanierung mit Höchstdruck-Wasserstrahltechnik aufgrund der extremen Verkalkung an die Fa. Drainjet Robotics AG, Lienz, zum offerierten Preis von CHF 35'411.30 inkl. MwSt.
- Ruhbergstrasse unterer Teil sowie Hinterdorf, Neukirch, Kanalsanierung/Inlinersanierung an die Fa. Kanaltec AG, Balgach, zum offerierten Preis von CHF 61'107.95 inkl. MwSt.

## **Flurstrassenunterhalt: Ernennung der Arbeitsgruppe Flurstrassen**

Zum Vollzug des Flurstrassenunterhalts setzt der Gemeinderat die Arbeitsgruppe Flurstrassen gem. Art. 5 Unterhaltsreglement für Flur- und Waldstrassen sowie Entwässerungsanlagen mit folgenden Personen ein: Gemeinderat Hans Stark als Vorsitzender; Bauverwalter Roberto Cardinale; der aktuelle Leiter des Werkhofes; Kurt Eugster, Buhwil; Markus Keller, Neukirch und Rudolf Altwegg, Kradolf. Es wird darauf geachtet, dass aus allen Dorfteilen je ein Vertreter Einsitz hat, welcher sachverständig und ortskundig ist.

### **Strassensanierungsprogramm, Arbeiten 2019; Auftragsvergabe**

Der Auftrag für die Strassenbauarbeiten im Rahmen des angepassten Strassensanierungsprogrammes 2019 (Ruhbergstrasse Kradolf, Heissmicro; Buchzelg Neukirch a.d. Thur, Deckschicht; Heimatstrasse Schönenberg, Deckschicht) wurde vergeben an die Firma Hüppi AG, Kreuzlingen, zum Nettopreis von CHF 53'406.15 inkl. MwSt.

### **Bachunterhalt: Projekt Verbauung Huebbach, Neukirch: Schlussabrechnung**

Im Zusammenhang mit dem Bachunterhaltsprojekt Verbauung Huebbach, Neukirch an der Thur, genehmigt der Gemeinderat einstimmig die Schlussabrechnung der Firma Kreis Wasserbau AG, Weinfeld, im Nettobetrag von CHF 20'045.40 inkl. MwSt. Gleichzeitig wird die Kostenüberschreitung von CHF 2'045.40 genehmigt.

*Für den Gemeinderat; Heinz Keller, Gemeindepräsident*

## **Swisscom Ausbau in Kradolf und Schönenberg abgeschlossen**

Nach mehrmonatigen Arbeiten ist der Ausbau des Swisscom-Kabelnetzes in den Ortsteilen Kradolf und Schönenberg abgeschlossen. Mit der gewählten Ausbaumethode «Fiber to the Street» sind neu Bandbreiten bis zu 500Mbit/s möglich. Auf [www.swisscom.ch/checker](http://www.swisscom.ch/checker) können Einwohnerinnen und Einwohner im gesamten Gemeindegebiet ihre Telefonnummer oder Adresse eingeben und prüfen, welche Leistungen an ihrem Standort verfügbar sind. Weitere Informationen zum Swisscom-Netz sind unter [www.swisscom.ch/netzausbau](http://www.swisscom.ch/netzausbau) zu finden. Auch Kundinnen und Kunden von Anbietern welche das Swisscom-Netz benutzen (z.B. M-Budget oder Sunrise) können von der Leistungssteigerung profitieren. In Kradolf und Schönenberg steht zudem das gut ausgebaute und schnelle Netz der Telekabel Bischofszell AG zur Verfügung. Weitere Informationen dazu gibt es unter [www.teleb.ch](http://www.teleb.ch).

*Max Staub, Gemeinderat Ressort Werkbetriebe*

## **Altmittel-Sammlung**

Kradolf und Schönenberg	Bahnhofplatz Kradolf	Montag	11.11.2019	16.00 – 18.00 Uhr
		Dienstag	12.11.2019	07.30 – 11.30 Uhr
Buhwil	Dorfladen	Dienstag	12.11.2019	16.00 – 18.00 Uhr
Neukirch	Landi Lagerhalle	Mittwoch	13.11.2019	07.30 – 11.30 Uhr

Die Annahme erfolgt nur während den erwähnten Zeiten. Das Altmittel muss zu den Sammelplätzen gebracht werden.

Folgende Artikel können **direkt im Container** deponiert werden:

Metallwaren aller Art, Fahrräder ohne Pneus, leere Fässer, grosse Maschinen müssen zertrennt werden, lose Kleinteile in Fässer legen

Folgende Artikel können **neben dem Container** deponiert werden:

Kühlgeräte, Kochherde, Waschmaschinen, Geschirrspüler, Tumbler, Boiler

**Nicht erlaubt sind:** Pneus, Felgen mit Pneus, Fernsehapparate und Elektronikschrott, mit Flüssigkeiten gefüllte Kanister und Fässer, Farben und Öle, Auto- und Trockenbatterien, Holz, Glas, Plastik Textilien, Gas-, Sauerstoff- und Azetylenflaschen

*KVA Thurgau/Bauamt Kradolf-Schönenberg*

## **Häckseldienst am 12. November 2019**

Anmeldung: Bauverwaltung (058/346 90 21); bis spätestens Montag, 11. November 2019, 11.45 Uhr  
Weitere Infos: Siehe Abfallmerkblatt

## **Papiersammlung in Buhwil und Neukirch a.d.Thur**

Datum: **Samstag, 23. November 2019**  
Sammelgut: Altpapier und Karton  
Besonderes: Papier/Karton getrennt, gebündelt und gut sichtbar bereitstellen bis 07.45 Uhr!  
Durchführung: STV Neukirch an der Thur

# Papiersammlung in Kradolf und Schönenberg

Datum: **Donnerstag, 28. November 2019, ab 08.00 Uhr**  
Sammelgut: Altpapier und Karton  
Besonderes: Papier und Karton getrennt, gebündelt und gut sichtbar bereitstellen  
Durchführung: Oberstufe Befang Sulgen

## Krankenkassen-Prämienverbilligung 2019

Im März 2019 wurde den Anspruchsberechtigten ein Antragsformular für die Krankenkassen-Prämienverbilligung 2019 zugestellt. **Wer dieses Formular noch nicht eingereicht hat, ist gebeten, dies bis spätestens 06. Dezember 2019 bei der Gemeindeverwaltung Kradolf-Schönenberg einzureichen. Die Prämienverbilligung 2019 kann nur bis 31.12.2019 geltend gemacht werden!**

Bei Fragen im Zusammenhang mit der Prämienverbilligung steht Ihnen Regula Tschopp, Tel. 058/346 90 13, gerne zur Verfügung. *Krankenkassenkontrollstelle*

## Mitteilungen aus dem Werkhof Sulgen – Kradolf-Schönenberg

### Wechsel Leiter Werkhof

Unser Leiter des gemeinsamen Werkhofes, Aldo Ringger aus Buhwil, hat sich entschlossen, sich beruflich neu zu orientieren und wird uns verlassen. Wir danken Aldo herzlich für seine Aufbauarbeit bei der Zusammenführung der Werkhöfe und seinen Einsatz zum Wohle unserer Gemeinden. Die Betriebskommission und die Gemeinderäte haben Tobias Stübi, wohnhaft in Kradolf, die künftige Leitung unseres Werkhofes übertragen. Wir heissen Tobias Stübi herzlich willkommen und wünschen ihm viel Freude und Geschick in seiner neuen Aufgabe.

*Für den Gemeinderat; Heinz Keller, Gemeindepräsident*

## Zivilstandsnachrichten 3. Quartal 2019

### Geburten

#### *Nachtrag April*

- 10.04.2019 Riseva Anastasija, Tochter des Risevs Konstantins und der Puzankova-Riseva Jelena, Kradolf
- 02.07.2019 Asani Dian, Sohn des Asani Arben und der Asani Linda, Kradolf
- 09.07.2019 Schönenberger Theo, Sohn des Schönenberger Jürg und der Schönenberger Daniela, Neukirch a. d. Thur
- 21.07.2019 Imeri Sara, Tochter des Imeri Bujamin und der Imeri Mireme, Kradolf
- 02.08.2019 Brühlmann Timo, Sohn des Brühlmann Stefan und der Brühlmann Karin, Schönenberg a. d. Thur
- 19.08.2019 Sommerhalder Malin, Tochter des Kägi Patrick und der Sommerhalder Eveline, Buhwil
- 21.08.2019 Babic Teodor, Sohn des Babic Željko und der Babic Marina, Kradolf
- 24.08.2019 Stäheli Lian, Sohn des Stäheli Michael und der Stäheli Sandra, Schönenberg a. d. Thur
- 26.08.2019 Alder Nik Emil, Sohn des Alder Patric Arthur und der Alder Ariane, Schönenberg a. d. Thur
- 30.08.2019 Hug Julian Elias, Sohn des Hug Manuel Donatus und der Hug-Janka Elisa Johanna, Kradolf
- 31.08.2019 Baldinger Vivienne, Tochter des Baldinger Stefan und der Baldinger Christina, Schönenberg a. d. Thur
- 01.09.2019 Brandenberger Cesima, Tochter des Brandenberger Jonathan und der Brandenberger Andreea, Kradolf
- 04.09.2019 Lemmerich Ella, Tochter des Lemmerich Peter und der Lemmerich Domenica Monika, Schönenberg a. d. Thur
- 19.09.2019 Suter Paula, Tochter des Suter Flavio und der Suter Rebecca, Schönenberg a. d. Thur
- 25.09.2019 Nobs Lio, Sohn des Nobs Christoph und der Nobs Michèle, Buhwil

### Eheschliessungen

- 12.07.2019 Buob Alfred und Narr Dagmar Adelinde, Kradolf
- 26.07.2019 Sandner Dirk Andreas und Bärtschi Eliane, Schönenberg a. d. Thur
- 27.07.2019 Marti Christoph und Penna Vanessa, Neukirch a. d. Thur
- 02.08.2019 Brunner Adrian und Sikharulidze Liana, Kradolf
- 17.08.2019 Schefer Manuel und Mayer Sandra, Schönenberg a. d. Thur

30.08.2019 Stiefel Raphael Matthias und Lechleitner Ramona, Buhwil  
30.08.2019 Rickli Michael Alexander Luzius und Jud Corinne, Schönenberg a. d. Thur  
27.09.2019 Gonçalves de Queiroz Wagner und Antoniou Sara, Schönenberg a. d. Thur

### **Todesfälle**

05.07.2019 Schmidhauser Nelly Alice, geb. 22. April 1941, wohnhaft gewesen in Kradolf-Schönenberg mit Aufenthalt in Münsterlingen  
17.07.2019 Jossi Rosa, geb. 23. Februar 1931, wohnhaft gewesen in Kradolf  
24.07.2019 Humbel Anna Margrith, geb. 23. März 1923, wohnhaft gewesen in Kradolf  
27.08.2019 Bajrami Zulfi, geb. 14. Mai 1956, wohnhaft gewesen in Kradolf  
25.09.2019 Rügger Hans, geb. 31. Mai 1936, wohnhaft gewesen in Neukirch a. d. Thur  
27.09.2019 Rogenmoser Karl, geb. 12. Juni 1940, wohnhaft gewesen in Neukirch a. d. Thur

**Es ist möglich, dass diese Zivilstandsnachrichten nicht vollständig sind, da die betroffenen Personen aus Datenschutzgründen darauf verzichten können.**

## **Aus den Vereinen**

### **Hornklänge am Kirchenkonzert**

Am Sonntag, 03. November 2019, gibt der Musikverein Kradolf-Schönenberg sein traditionelles Konzert in der Kirche. Unter der Leitung von Stefan Roth präsentiert das Orchester ein abwechslungsreiches Programm mit wohlklingenden und anspruchsvollen Werken. Als Gastsolist wirkt Valentin Eschmann mit seinem Waldhorn mit. Eröffnet wird das Konzert von der Jugendmusik AachThurLand unter der Leitung von Sarah Bächli. Das Konzert beginnt um 17.15 Uhr im Kirchenzentrum Steinacker. Der Eintritt ist gratis, es wird eine Kollekte erhoben. *MVKS*

### **Träumsch au vom wieder ä chli fitter z'werde?**

Dann komm doch zu uns ins **Turnen für Alle**. Dieses Turnen richtet sich an alle, welche im Winterhalbjahr aktiv - nicht nur träumen- etwas für ihre Fitness tun möchten. Wer Lust hat sich in ungezwungener, gemütlicher Runde wieder einmal zu dehnen und strecken oder sonst zu bewegen, oder sogar zu spielen, ist hier genau richtig. Unter kundiger Leitung **jeden Freitagabend von 20.00 Uhr bis 21.30 Uhr** vom 25. Oktober 2019 bis Ende April / Anfang Mai 2020 in der **Turnhalle Schönenberg**. Anschliessend geniessen wir irgendwo das gemütliche Beisammen in lockerer Atmosphäre. Schau doch einfach mal unverbindlich rein und lass dich anstecken. Wir freuen uns auf dich. *Erwin Lanker*

### **Kerzenzieh- und Bastelzeit ist wieder da**

Im Kirchenzentrum Steinacker in Kradolf findet vom **Dienstag, 12. November bis Freitag, 15. November 2019** das Kerzenziehen und Basteln des Frauenvereins Sulgen und Umgebung statt.

Auch in diesem Jahr bietet die Bastelwerkstatt für Gross und Klein wiederum eine grosse Auswahl an. Im Kerzenkeller kann man selbst gemachte Bienenwaxkerzen herstellen und verzieren oder aber Schwimmkerzen giessen, wer keine Zeit zum Kerzenziehen hat, der kann diese bei uns aber auch kaufen.

Die Kaffeestube lädt die Besucher und Besucherinnen an den Nachmittagen mit Erfrischungen und selbstgemachten Kuchen und Cakes zum Verweilen ein. Den Reinerlös spenden wir dem Wohnheim Sonnenrain in Zihlschlacht.

### **Öffnungszeiten**

**Bastelwerkstatt: Di, Mi + Fr, 14.00 - 17.30 Uhr, Donnerstag länger offen 14.00-19.30 Uhr**

**Kerzenziehen: Di + Mi, 14.00 - 17.30 Uhr, Do + Fr, länger offen 14.00-19.30 Uhr**

**Kaffeestube: Di – Fr, 14.00-17.30 Uhr**

**Wir suchen auch immer Helfende, die gerne mit Kindern arbeiten. (Profi muss man nicht sein)**

*Frauenverein Sulgen und Umgebung*

### **Defibrillator in Neukirch**

Wer in Neukirch wohnt, hat ihn sicher schon gesehen den grünen Kasten beim Feuerwehrdepot. Was versteckt sich hinter diesem auffälligen grünen Kasten? Ganz einfach ein öffentlich zugängiger **Defibrillator**, welcher durch den Dorfverein organisiert und montiert wurde. Dieses Gerät, auch **AED** (Automatischer externer Defibrillator) genannt, kann bei einem Herzstillstand lebensrettend sein. Je schneller er zum Einsatz kommt, je grösser sind die Überlebenschancen. Weil nach Neukirch die Anfahrtszeiten für die Sanität etwas länger sein können, hat sich der Dorfverein in Rücksprache mit der Gemeinde entschlossen, einen AED zu stationieren. In der Hoffnung, dass er dann der betroffenen Person helfen kann. Das Gerät kann von jedermann für einen Notfalleinsatz einfach geholt werden. Die Bedienung ist einfach, weil das Gerät sich selber erklärt. Man kann damit nichts falsch machen. Falsch ist nur, wenn man nichts macht. Damit wir mit der Anwendung des Gerätes etwas vertrauter werden, gibt es einen ersten **Info-Abend** im Kirchgemeindehaus in Neukirch am **Freitag, 15. November, 19.30 Uhr**. Die Anzahl Teilnehmer ist auf 20 Personen beschränkt. Deshalb ist eine Anmeldung bis am Dienstag, 12. November 2019, an Erwin Lanker,

Tel. 071 642 40 84 oder Email e.lanker@bluewin.ch zwingend. Es ist durchaus denkbar, dass gegen den Frühling hin ein weiterer Info-Abend oder ein Kurs dazu angeboten wird, falls eine entsprechende Nachfrage besteht.

*Dorfverein Neukirch an der Thur*

### **Winterbeginn im Feuerwehrmuseum Kradolf**

Am Samstag, 16. November 2019, ab 11.00 Uhr mit Festwirtschaft inkl. Glühwein – Punsch – Grill – etc.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

*Stiftung Feuerwehrmuseum Kradolf-Schönenberg*

## **Verschiedenes**

### **Adventsfenster in Kradolf, Schönenberg, Buhwil und Neukirch an der Thur**

Das neue Team steckt mitten in den Vorbereitungen von den diesjährigen Adventsfenstern. Gerne würden sie auch die Dörfer Buhwil und Neukirch an der Thur einbeziehen.

Petra Bösch, Mägie Burch und Andrea Müller suchen deshalb wieder 24 Teilnehmer, um die Tradition fortzuführen. Vom entsprechenden Tag an soll das Fenster täglich von ca. 17.00 Uhr bis 22.00 Uhr beleuchtet sein. Da die Standorte publiziert werden, spielt es keine Rolle, wenn ihr Fenster nicht an einer Durchgangsstrasse liegt.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme an unserer Adventsfenster-Tradition. **Bitte melden Sie sich bis spätestens 02. November 2019** per E-Mail bei: Andrea Müller andreamueller-richner@hotmail.com, oder bei Petra Bösch Restaurant Mühle 079/286 57 72, 071/642 33 33.

*A. Müller*

### **Metzgete im Restaurant Sonne, Neukirch**

Wie jedes Jahr, wenn es wieder kalt wird, findet unsere beliebte Metzgete statt mit Blut- und Leberwurst, Schlachtplatte und vieles mehr. Donnerstag, 07. November ab 18.00 Uhr, Freitag, 08. November und Samstag, 09. November 11.30-14.00 Uhr und 17.30-21.00 Uhr, Sonntag, 10. November bis 14.00 Uhr. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*Cili und Jörg Willi sowie das Sonnenteam*

### **Weihnachtsmarkt in Schönholzerswilen**

Der Weihnachtsmarkt findet am **Dienstag, 10. Dezember 2019, 16.00 - 20.00 Uhr**, in der Ochsen-gasse Schönholzerswilen, statt. Wenn Sie einen Stand betreiben möchten, melden Sie sich bitte bis am **Freitag, 22. November 2019** bei Anja Zürcher, Tel. 079 756 20 10 oder Email anja\_zuercher@gmx.ch.

Alle, die lieber kaufen als verkaufen oder einfach einen gemütlichen Vorweihnachtsabend im Dorfkern von Schönholzerswilen erleben wollen, sind herzlich willkommen. Notieren Sie sich dieses Datum in Ihrer Agenda. Die Standbetreiber freuen sich auf Ihren Besuch.

*Anja Zürcher*

### **Info-und Schnuppermorgen in Musik und Tanz am 02. November 2019, Musikschule Bischofszell**

Am Samstag, 02. November 2019 findet der vielseitige Info - und Schnuppermorgen der Musikschule Bischofszell statt. Lernen Sie die vielfältigen Instrumente kennen und probieren Sie sie unter der kundigen Anleitung der Musiklehrpersonen gleich aus. Von 09.30 – 12.00 Uhr steht allen Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen das ganze Unterrichtsangebot mit 25 verschiedenen Musikinstrumenten und Gesang zur Verfügung.

Um 10.30 Uhr finden die Schnupperlektion im Kindertanz (4-8 Jahre) und um 11.30 Uhr diejenige des Kids-Jazz Dance (8-12 Jahre) statt.

Zu musizieren, zu tanzen, zu singen, zusammen zu spielen sind wichtige Bestandteile im persönlichen und gesellschaftlichen Leben. Wir freuen uns sehr, alle Türen der Musikschule zu öffnen und Sie an der Steigstrasse 3 in Bischofszell zu begrüssen. [www.musikschule-bischofszell.ch](http://www.musikschule-bischofszell.ch)

*V. Weber*

### **30 Jahre Musikschule Bischofszell- Konzert am 16. /17. November 2019**

Das Konzert eignet sich für Kinder ab ca. 4 Jahren und macht auch Erwachsenen sicher Freude. Das ganze Musikschulteam freut sich auf viele interessierte kleine und grosse Konzertbesucher. Samstag 16. November 2019, 11.00 Uhr, Aula Bruggfeld, Bischofszell / Sonntag, 17. November 2019, 15.00 Uhr, Aula Bruggfeld, Bischofszell. [www.musikschule-bischofszell.ch](http://www.musikschule-bischofszell.ch)

*V. Weber*

### **Waldwirtschaftsjahr 2019/2020: Der Holzmarkt ist übersättigt – keine Frischholzschläge tätigen**

Die Borkenkäfersituation ist sehr angespannt – beobachten Sie ihren Wald intensiv. Aufgrund der aktuellen Lage befindet sich viel Käferholz auf dem Holzmarkt, was sich negativ auf den Preis auswirkt. Waldeigentümer sind aufgerufen:

- Kontaktieren Sie frühzeitig Ihren Revierförster zu sämtlichen Fragen rund um den Wald und bezüglich Holz-nutzung (Anzeichnungspflicht)

**Matthias Tanner, Bischofszell, Tel: 078 719 51 19 Email [matthias.tanner@forst-aachthursitter.ch](mailto:matthias.tanner@forst-aachthursitter.ch)**

- Beobachten Sie Ihren Wald (Fichten) hinsichtlich Borkenkäferbefall
- Führen Sie bis auf weiteres keine Fichtenfrischholzschläge aus
- Arbeiten Sie aufgrund des Unfallrisikos **NIE ALLEINE** im Wald

*Forstamt Thurgau*



[www.jodelclub-kleinrigi.ch](http://www.jodelclub-kleinrigi.ch)

Lieben Sie Raclette, Volksbrauchtum  
und gute Unterhaltung?

**Samstag, 26. Oktober 2019**  
ab 18.00 Uhr

## Racletteplausch

für die ganze Familie  
Mehrzweckhalle in Kradolf

Es heissen Sie herzlich willkommen  
Trio Chrüz & Quer, Klein Rigi Trychler und  
Jodelclub Klein Rigi

**Tombola mit schönen Preisen**

Geniessen Sie mit uns den  
volkstümlichen Abend!

DAMENCHOR SULGEN & MÄNNERCHOR AACHTHURLAND  
LADEN SIE EIN ZU IHREN UNTERHALTUNGEN 2019

AB IN DEN

# Süden

### Gesang

Kommen Sie mit uns auf eine klangvolle  
Reise durch den weiten Süden.

Musikalische Leitung: **Gabriela Spring**  
am Klavier: Hermann Stamm

Freuen Sie sich anschliessend auf die Einlage der

**GETU NEUKIRCH**  
an der Thur

### Theater

Nach der Pause sorgt die Theater-Gruppe  
für Stimmung und Humor  
«Ueberraschung aus dem Osten»

Auholzsaal Sulgen

**Samstag, 9. November 2019 - 20.00 Uhr**  
(Saalöffnung und Festwirtschaft ab 18.30 Uhr)

**Sonntag, 10. November 2019 - 14.00 Uhr**  
(Saalöffnung und Festwirtschaft ab 12.00 Uhr)

Freier Eintritt - Danke für Ihre Kollekte

Wir danken allen Sponsoren für die Unterstützung.

HAUPTSPONSOREN



**SASCHA AMMANN GMBH**  
IHRE ZUFRIEDENHEIT IST UNSER ANTRIEB



**Der Winter kommt bald!**  
**Sind Sie mit ihren Reifen bereit dazu?**

Jetzt anmelden, Reifen wechseln oder gleich  
neue bestellen.

### Unsere anderen Dienstleistungen:

- Reifenmontage an Landw. Fahrzeugen
- Reifenmontage an LKW und Lieferwagen
- Reparaturen und Service aller Marken
- Klimaservice und Reparaturen
- Scheiben ersetzen
- Restauration von US-Oldtimern
- Carrosserie- und Spenglerarbeiten
- Auto und Autoteile lackieren
- Diagnose an Fahrzeugen
- Schamponieren und komplette Innenreinigung
- Polieren und Nanoversiegelung

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**Ihre Garage in Neukirch**  
**Sascha Ammann GmbH**  
T 071 642 15 79, [www.sascha-ammann.gmbh](http://www.sascha-ammann.gmbh)



**Feuerwehr-Zweckverband**  
**Sulgen - Kradolf-Schönenberg**



Wir suchen für den Feuerwehrdienst junge  
motivierte Frauen und Männer.

Wenn Sie Freude haben an der Sicherheit  
in den beiden Gemeinden mitzuwirken  
und zwischen 21 und 40 Jahre alt sind,  
dann freuen wir uns auf Sie.

Wir suchen für den Verkehrsdienst,  
Sanitätsdienst, Führungsunterstützung und  
den allgemeinen Feuerwehr-Dienst  
motivierte Personen aus unseren Gemeinden.

Gerne laden wir Sie zu einem  
**Informationsabend ein!**

**Montag, 28. Oktober 2019, 20.00 Uhr**  
**Feuerwehrdepot Auholzsaal Sulgen**

Auskünfte erhalten Sie beim Feuerwehrkommando:

Norbert Schoch, Kdt: Tel. 079 218 24 45  
E-Mail: [kdt@fwzv-sks.ch](mailto:kdt@fwzv-sks.ch)  
Leo Langhart, Vize-Kdt: Tel. 078 751 53 84  
E-Mail: [st.kdt@fwzv-sks.ch](mailto:st.kdt@fwzv-sks.ch)

**Homepage: [www.fwzv-sks.ch](http://www.fwzv-sks.ch)**

## Termine November 2019

Wann?	Wer?	Was? Wo?
Diverse Daten	Malatelier & Kursraum, Jasmin Müller, Weitenaustrasse 7, Schönenberg	div. Kurse für Kinder (ab 4 Jahre) und Erwachsene: Anmeldung und Infos unter 079 692 32 71 oder <a href="http://www.teetime.ch">www.teetime.ch</a>
Diverse Daten	Maja Yücel-Stucki, Thurbruggstrasse 14, Schönenberg	div. Kurse für Kinder und Erwachsene: Anmeldung und Infos unter 079 412 99 56 oder <a href="http://www.rotkehlchen.ch">www.rotkehlchen.ch</a>
jeden Freitag	Turnen für Alle	20.00-21.30 Uhr Turnhalle Schönenberg (bis ca. Ende April 2020)
letzter Freitag im Monat	Braustübli/Brauerei Chällerbreu Buhwil	Braustübli ab 17.00 Uhr offen, Dorfstrasse 11, 9215 Buhwil
01.11.2019	Evang. Kirchgemeinde Sulgen-Kradolf	19.00 Uhr Bistro-Abend, Kirchgemeindehaus Sulgen
01.-03.11.2019	Restaurant Mühle, Schönenberg	Metzgetebuffet à la discretion, Reservation unter Tel. 071 642 33 33
01.-08.11.2019	kultur.religion kapelle heldswil ( <a href="http://www.kathsulgen.ch">www.kathsulgen.ch</a> )	Kulturwoche „Lichtblicke aus Keramik“, Gaby Schweizer gibt in der Ausstellung Einblicke in ihr künstlerisches Schaffen. Im Engelszelt können Kinder und Erwachsene gemütlich basteln und zusammensitzen.
03.11.2019	Musikverein Kradolf-Schönenberg	17.15-18.30 Uhr traditionelles Konzert im Kirchenzentrum Steinacker Kradolf
04.11.2019	Chrabelgruppe Zwergli, Neukirch	09.00-11.00 Uhr, Poststr. 7, Neukirch, Eingang auf der Rückseite des Hauses
05.11.2019	Samariterverein Schönholzerswilen	20.00 Uhr öffentlicher Vortrag „Bin ich nur müde oder schon krank?“, Mehrzwecksaal, Schönholzerswilen, <a href="http://www.samariter-schoenholzerswilen.ch">www.samariter-schoenholzerswilen.ch</a>
07.11.2019	Gemeinde, Uschi Kessler	Seniorenstammtisch, Treffpunkt 10.00 Uhr Restaurant Mühle, Schönenberg
07.-10.11.2019	Restaurant Sonne, Neukirch an der Thur	Metzgete
09.11.2019	Erlenackerschützen Kradolf-Schönenberg	Fondueplausch im Erlenacker, von 11.00 Uhr durchgehend bis 21.00 Uhr
09.11.2019	Evang. + Kath. Kirchgemeinde Sulgen	11.30-13.30 Uhr Ökum. Spaghetti-Zmittag, Kirchenzentrum Kradolf
09.+10.11.2019	Damenchor Sulgen & Männerchor AachThurLand	Unterhaltungen mit Gesang, GETU Neukirch und Theater, Samstag, 20.00 Uhr und Sonntag, 14.00 Uhr, Auholzsaal Sulgen, freier Eintritt, Kollekte
10.11.2019	Kath. Kirchgemeinde Sulgen	10.00 Uhr Festgottesdienst „Sonntag der Völker“ mit Apéro, Kath. Kirche
11.+12.11.2019	Gemeinde	Altmittel-Sammlung in Kradolf, Bahnhofplatz
12.11.2019	Gemeinde	Altmittel-Sammlung in Buhwil, Dorfladen
12.11.2019	Gemeinde	Häckseldienst
12.-15.11.2019	Frauenverein Sulgen und Umgebung	Kerzenzieh- und Bastelwoche, Kirchenzentrum Steinacker Kradolf
13.11.2019	Gemeinde	Altmittel-Sammlung in Neukirch an der Thur, Landi Lagerhalle
14.11.2019	Mütter- und Väterberatung	14.00-16.00 Uhr, Kirchenzentrum Steinacker Kradolf, Eingang Kirchenzentrum
14.11.2019	Evang. Kirchgemeinde Sulgen-Kradolf	14.15 Uhr Seniorennachmittag, Kirchgemeindehaus Sulgen
15.11.2019	Dorfverein Neukirch	Info-Abend „Defibrillator“, 19.30 Uhr Kirchgemeindehaus Neukirch-Anmeldung!
15.-17.11.2019	Blumenland Müller, Kradolf	Adventsausstellung im Blumenland / Infos unter <a href="http://www.blumenland-mueller.ch">www.blumenland-mueller.ch</a>
16.11.2019	Stiftung Feuerwehrmuseum Kradolf-Schönenberg	Winterbeginn im Feuerwehrmuseum, ab 11.00 Uhr mit Festwirtschaft inkl. Glühwein, Punsch, Grill etc.
16.11.2019	Porzellantöpferei Kathrin Ritzi, Kradolf	ab 14.00 Uhr Werkstattkaffee in der Porzellantöpferei, Ruhbergstr. 2, Kradolf
16.11.2019	Evang. Kirchgemeinde Sulgen-Kradolf	10.00 Uhr Kindergottesdienst-Projekttag, Kirchgemeindehaus Sulgen
23.11.2019	STV Neukirch/Gemeinde	Papiersammlung in Buhwil und Neukirch an der Thur
24.11.2019	Marc Wirth, Schönenberg	VaKi-Turnen, 09.30-10.30 Uhr Turnhalle Schönenberg an der Thur
24.11.2019	Evang. Kirchgemeinde Sulgen-Kradolf	Ewigkeitssonntag, 09.30 Uhr Besinnung auf dem Friedhof Kradolf+Gottesdienst
22./23./24.11.2019	Fischbeizli Untermühle, Schönenberg ( <a href="http://www.fischbeizli.ch">www.fischbeizli.ch</a> )	Freitag ab 19.00 Uhr / Samstag ab 18.00 Uhr / Sonntag 11.00-20.00 Uhr offen, Reservation Tel. 071 642 42 63 oder 079 314 85 68
26.-28.11.2019	Bärenatelier Monika Schleich, Kradolf	Weihnachtsbär-Nähkurs für Anfänger, jeweils von 14.00-17.00 Uhr, Steinackerstr. 23, Kradolf, Anmeldung unter Tel. 071 530 01 80 / <a href="http://www.monika-schleich.ch">www.monika-schleich.ch</a>
27./28.11.2019	Blumenland Müller, Kradolf	Kurs „Adventsschmuck mit vier Kerzen“ / Infos <a href="http://www.blumenland-mueller.ch">www.blumenland-mueller.ch</a>
28.11.2019	Mütter- und Väterberatung	14.00-16.00 Uhr, Kirchenzentrum Steinacker Kradolf, Eingang Kirchenzentrum
28.11.2019	Oberstufe Befang Sulgen/Gemeinde	Papiersammlung in Kradolf und Schönenberg
28.11.2019	VSG Region Sulgen	20.00 Uhr Budgetgemeindeversammlung, Mehrzweckhalle Kradolf



# H. Sutter AG

## Malerbetriebe

***Der goldene Herbst inspiriert zum Wohnen mit Farbe.***

[www.malersutter.ch](http://www.malersutter.ch)

9215 Schönenberg  
8586 Erlen

Tel. 071 642 29 21

**Redaktionsschluss für die November-Ausgabe: Freitag, 15. November 2019**